

Western University

Scholarship@Western

Empowerment and Development

Western Heads East

2016

MikonoYetuCentre4Creativity and Innovation

Andrea Burke

Follow this and additional works at: <https://ir.lib.uwo.ca/wheempdev>



Mikono Yetu Centre4Creativity and Innovation

Final intern report 2016

Andrea Burke | Western Heads East – Mwanza, Tanzania | May 15-August 15, 2016

Contents

| | |
|--|----|
| Project Goals..... | 1 |
| Accomplishments..... | 2 |
| <i>MikonoYetu tasks</i> | 2 |
| <i>Tasks not associated with the MikonoYetu project</i> | 2 |
| Future Recommendations..... | 3 |
| Challenges..... | 4 |
| What I Learned..... | 5 |
| <i>Personally</i> | 5 |
| <i>Professionally</i> | 5 |
| Appendices..... | 6 |
| Appendix A – <i>MikonoYetu</i> Event Sponsorship Letter English | 6 |
| Appendix B – <i>MikonoYetu</i> Interview/Case Study Proposal..... | 7 |
| Appendix C – Interviewer Job Description | 9 |
| Appendix D – <i>MikonoYetu</i> Interview Questionnaire English/Swahili..... | 10 |
| Appendix E – <i>MikonoYetu</i> Interview Questionnaire Swahili only..... | 12 |
| Appendix F – <i>MikonoYetu</i> Interview Information Letter and Consent Form English..... | 14 |
| Appendix G – <i>MikonoYetu</i> Interview Information Letter and Consent Form Swahili | 16 |

Project Goals

- ❖ Successfully co-plan a creative fundraising event for the *MikonoYetu* Interactive Women's Museum
- ❖ Interview ten women who have benefited from the economic empowerment programs offered by *MikonoYetu* Centre4Creativity and Innovation and Kivulini Women's Rights Organization, both based in Mwanza, Tanzania
- ❖ Write case studies based on the interviews that are conducted to further promote the benefits of economically empowering women and assess any gaps in the programs
- ❖ Make plans for sharing case studies in a creative way



Accomplishments

MikonoYetu tasks

- ❖ Wrote a comprehensive letter intended for potential sponsors and vendors explaining the proposed event in English.
- ❖ Secured a venue for the fundraising event.
- ❖ Collaborated with *MikonoYetu* staff and supporters to brainstorm event names.
- ❖ Collaborated with another WHE intern to create logo suggestions for the event.
- ❖ Collaborated with Maimuna to outline a detailed event budget and projected funding and profits.
- ❖ Completed a written proposal for the case study project.
- ❖ Collaborated with Maimuna to write and translate a list of interview questions.
- ❖ Wrote a detailed interview information letter and consent form for the interviewees to read and sign.
- ❖ Posted a job listing and located an interviewer from St. Augustine University of Tanzania (SAUT) fluent in both English and Swahili to conduct interviews before exams began.
- ❖ Worked with another interviewer fluent in both English and Swahili to complete the remaining interviews after complications arose with the SAUT student.
- ❖ Successfully carried out eleven interviews revealing the stories of eleven women who have benefited from the economic empowerment programs at Kivulini Women's Rights Organization and MikonoYetu Centre4Creativity and Innovation.
- ❖ Successfully recorded each interview, video footage gathered will be made into creative short videos for the use of *MikonoYetu* and Kivulini.
- ❖ Created a booklet including eleven case studies and international and national context for women's rights and economic empowerment.
- ❖ Edited grant proposals for *MikonoYetu*.
- ❖ Wrote an activities description for the Jiko Safi campaign *MikonoYetu* initiated in six rural villages in the Mwanza region.
- ❖ Participated in part of the Jiko Safi event on July 30th, 2016.

Tasks not associated with the *MikonoYetu* project

- ❖ Contributed to a PowerPoint presentation informing SAUT students about internship opportunities with the yoghurt kitchen on campus.
- ❖ Helped present the above opportunities to SAUT tourism students.
- ❖ Wrote a comprehensive concept note for Foundation Karibu Tanzania (FKT), an organization that benefits abused children run by Bernard Makachia. This concept note will be used as an outline for funding proposals.

Future Recommendations

- ❖ Future interns should not have to split their time between two projects like the interns at Education for Better Living (EBLI) and *MikonoYetu* did. While being involved in another organization was wonderful, splitting time and productivity was stressful at times and inefficient.
- ❖ Meetings with relevant supervisors should be made before leaving Canada to maximize efficiency at the beginning of the internship.
- ❖ Interns should be given the contact information of their respective supervisors at least a month before leaving Canada so that they can acquaint themselves with the East African organization, their supervisor, and details about their host country and community.
- ❖ Western Heads East (WHE) should have two interns on each project for travel safety and to maximize productivity.
- ❖ WHE staff should be clearer about the \$200 CAD that is supposed to be raised for our respective projects. This was not communicated in depth until directly before departure.
- ❖ More detailed debriefing would be beneficial to ensure interns are as prepared as possible for their projects and safety precautions and endeavours.
- ❖ Update intern handbook yearly, some things are outdated which made it unreliable when estimating the cost of the internship, for instance.
- ❖ Regarding the intern handbook, directions were confusing because they are still written in relation to the apartment building interns used to stay in. Mwanza is relatively small so we figured out where things were with the help of locals, but that was a little confusing initially.
- ❖ Weekly contact with Western Heads East staff was attempted, but responses were at times not given which caused disillusionment and lack of regular communication.

Challenges

- ❖ Attempting to plan a fundraising event in a different country was difficult since I did not know how things work in another context. I often felt that I was not the person that should be helping with it.
- ❖ Personally, the language barrier was really frustrating when trying to establish relationships. This isn't something that can be helped, but I was frustrated by not having the capacity to go beyond superficial pleasantries when I interacted with locals. This was especially limiting when interacting with the mamas that were interviewed, when speaking with staff at *MikonoYetu*, and when trying to communicate with children that I wanted to invest in but had no way to.
- ❖ Trying not to be the "rich mzungu" and then realizing that I was by virtue of being there. This was challenging when trying to interact with interviewees, interviewers, staff at the hostel, and passersby.
- ❖ Specifically, a challenge I ran into was the interviewer I had hired, a SAUT student, asked for a 500,000 TZS loan which I had to refuse to give. Our relationship was problematic after that and she eventually stopped responding to my text messages. The assumption that I would have the money for her strained our working relationship and caused Maimuna to have to find another interviewer to complete the remaining interviews.
- ❖ Generally speaking, I had never been outside of Canada or spent lots of time away from family before going to Mwanza. Therefore, many challenges that I faced in the first month was homesickness and fear related to a very new experience.

What I Learned

Personally

- ❖ I learned to be more relationship-oriented and less dependent on tasks completed to gauge my productivity and worth as an intern. I became more aware of how a responsible international partnership on foreign soil works.
- ❖ Being in a space where I don't speak the language and don't know my way around, I learned how to depend on others around me while still maintaining a level of distrust for safety reasons. Many local Tanzanians helped me and other WHE interns by giving directions, helping us get on the right daladala, teaching us Swahili, and contributing to our projects.
- ❖ Because this was my first international experience and I had committed to keeping friends and family in Canada updated through my WHE blog, I made the mistake of using my blog as a journal instead of as an internet platform for recording experiences. While I do not regret the transparency and honesty throughout my various blog posts, I realize now that certain feelings and ideas should be dwelled upon before being broadcasted.
- ❖ This international experience has shaped me in many ways. For a better understanding of my personal growth and things I've learned while in Mwanza, Tanzania, please see my Western Heads East intern blog: <https://aburkewhe.wordpress.com/>

Professionally

- ❖ I learned about and interacted with many different organizations working in Mwanza that alleviate different social issues in many ways.
- ❖ As a student of international relations, I have been able to apply certain theories and mantras to this different context and learn a lot from that.
- ❖ From observing and speaking with Tanzanians I've learned that certain global initiatives are much more complicated than they are made out to be. I knew this abstractly while in Canada, but my time in Tanzania has confirmed this in practical terms. Battle cries such as education for all has even become more of a complex issue in my eyes; on the one hand, whenever I pass a child on the street I think "this child should be in school" and feel very angry that they are not, but on the other hand I understand that with little resources and future prospects (which is a political, systemic problem at this point) parents often see little point in sending their children to school. Education is not valued, and to a certain extent I can understand that.
- ❖ I learned on a practical level how big a gap there can be between legislature and implementation in terms of governance.
- ❖ I realized how important grassroots organizations and organic networks are to the advocacy of women's rights.

Appendices

Appendix A – *MikonoYetu* Event Sponsorship Letter English

9th June, 2016

To whom it may concern,

We invite you to partner with *MikonoYetu* Centre for Creativity and Innovation to promote, facilitate, and celebrate our upcoming event “The Blackest Women in Mwanza.” This event will celebrate black African women as they are, and focus on appreciating beauty diversity. The goal is also to empower women, and shed light on the value of being an African woman.

Skin bleaching has become a hazardous practice that African women have engaged in. Many creams, soaps, and pills that lighten the skin have been banned by the Tanzanian Food and Drug Authority (TFDA) because they contain dangerous chemicals that could cause injury to the user. Many women in Tanzania continue to spend money on bleaching their skin, thinking it will make them more beautiful and desirable. Women, organizations, and local vendors will come together to create discussions of natural beauty routines, provide alternative healthier methods, and empower the African woman.

The goal of this event is also to raise funds to build a structure for an Interactive Women’s Museum in Mwanza, Tanzania. This museum will educate on African women’s history, employ local women, and create a tourist attraction in Mwanza along the road to the Serengeti National Park. Women’s roles in history are often overlooked, even though powerful women exist in African history and should be celebrated. Visitors to the museum will experience traditional cooking, customs, and history in an interactive way. The museum will showcase powerful women in history and also educate women on their rights. This will empower women who visit and local women that will run the museum. It will also generate revenue for local women and help the tourism-based economy in the beautiful Mwanza region.

This two-day event will be held in Mwanza, Tanzania from Saturday, August 13th, 2016 to Sunday, August 14th, 2016. The exact location is to be announced. *MikonoYetu* hopes to make this celebration of women an annual event, so the event in August, 2016 will serve as the beginning of many more in the future. We seek partnership not only in this year’s celebration, but also in the years to come.

Please consider contributing to this event by giving funds, promoting the event, becoming a partner, or becoming a part of the event by renting a booth for your organization/company. You can also partner with us in the planning process by contacting our coordinators. We look forward to future collaboration with you, and in celebrating the “Blackest Women in Mwanza.”

Asante sana,

Andrea Burke (Tel: +255 762205792) and Maimuna Kanyamala (Tel: +255 (0)n767722229).

“The Blackest Women in Mwanza” Organizing Team

Appendix B – *MikonoYetu* Interview/Case Study Proposal

MikonoYetu Interview Proposal

Objective: To compile ten interviews that can be used for creative case studies and videos to give a greater understanding how the Kivulini and *MikonoYetu* programs have helped economically empower women. The interviews will also show any gaps in the programs and how women can be better empowered in the future.

Goals:

- Evidence-based research has shown that women who are economically empowered have options and are able to step out of violence and controlling circumstances. This study will evaluate how this has worked in women's lives
- Interview ten women that have been economically empowered through the Kivulini and *MikonoYetu* programs
- Accurately assess how the options of these women have been changed
- Assess how their children and communities have been affected
- Creatively convey the information found for *MikonoYetu* to use in the future

Methodology:

The aim of this study is to gather qualitative data that will give more evidence of women being economically empowered and increasing the options available to them. The study will answer the following question: How has economic empowerment helped women that have worked with the Kivulini and *MikonoYetu* programs? All of the women that are interviewed have benefited from the programs offered by the Kivulini Women's Rights Organization and/or the *MikonoYetu* Centre for Creativity and Innovation. The study will use their narratives to evaluate the effectivity of the programs and reveal how economic empowerment allows women to step out of violent situations and contribute positively to their families and strengthen their communities. Data will be collected by interviewing ten women that fit the criteria and have been identified by *MikonoYetu*. Interviews will take place in a controlled setting and will follow an interview questionnaire that the interviewer will administer.

Proposed Actions/Solutions:

It is proposed that a hired interviewer/translator from St. Augustine University of Tanzania (SAUT) is trained how to effectively interview the women and execute the interviews in Swahili, the native language of the women being interviewed. This is recommended because the presence of wazungu might cause the interview participants to change their answers based on what the participants think they should be saying, which will make the interview results unreliable; this is called the Hawthorne Effect. In order for the interviewees to be comfortable it is felt that a Mwanzan local should conduct the interviews. A female interviewer is being sought out to maximize the comfort of the interviewees. It will be stressed that the interviewer must follow the interview questionnaire closely and only add phrases and change wording if clarification is needed. The interviews will be conducted in Swahili and it is recommended that the interviewer records the answers given in written English so that the Western Heads East intern is able to write case studies based on the interviews for the benefit of *MikonoYetu*.

In order to create short videos for *MikonoYetu*, the interviews will be filmed. It is thus recommended that the interviews occur in a quiet place to maximize the quality of the videos and make sure that the video footage is useful. Different settings can be arranged, however there are meeting rooms that can be booked at St. Dominic's Pastoral Centre in Nyakahoja that are both quiet and would be convenient for the interviewer and the interns that will be doing the behind-the-scenes work. If all of the interviews are conducted in the same setting, more women can be interviewed in a single day which will be more time effective and will also be more cost- and time-effective for the interviewer being hired.

The stories told will be of sensitive subject matter, dealing with the issue of violence. This will be communicated to the interviewer so that she can be prepared. The women will also be given a detailed written consent form where they will be informed of their rights and what their personal stories will be used for (see consent form). There will also be the option to grant or refuse consent to be filmed and recorded during the interview. The interviewees will have the option of giving verbal consent if unable to give written consent.

It should also be included in the training steps that the interviewer should take if sustained violence is present. If a woman that is interviewed is still experiencing violent situations, the interviewer must notify the Western Heads East interns so that the *MikonoYetu* and Kivulini staff can take the appropriate steps to follow up with the interviewee who is experiencing violence. If the interviewee in question does not consent to disclosing their name, the *MikonoYetu* staff must be notified that an unnamed interviewee is experiencing violence, and the appropriate steps will be taken.

It is recommended that the women who participate in the interviews are given 5,000 tsh as compensation for lending their stories, and to cover transportation costs if the interviews are held in Nyakahoja. The interviewer will be given 10,000 tsh per interview for her interviewing and translating services. The Western Heads East intern working for *MikonoYetu* (Andrea) will pay for this compensation using the funds she has raised as contribution to the *MikonoYetu* project (\$200 CAD).

In order to arrange everything for the interviews and make sure that the translator, participants, and interns have time to communicate effectively and negotiate compensation, transportation, location, and consent, it is recommended that the interviews run between Sunday, July 10th, 2016 and Saturday, July 23rd, 2016. The interview schedule will have to work around the schedules of the women being interviewed and the interviewer from SAUT. The Western Heads East interns are flexible in terms of time and are willing to make arrangements for interviews at any time.

Appendix C – Interviewer Job Description

MikonoYetu Interviewer – Job Description

The *MikonoYetu* Centre for Creativity and Innovation is seeking a female student that is willing to administer ten (10) interviews over a two-week time period.

Details: *MikonoYetu* will compile ten (10) interviews that can be used for creative case studies and videos to give a greater understanding how the Kivulini Women’s Rights Organization and the *MikonoYetu* Centre for Creativity and Innovation programs have economically empowered women. Evidence-based research has shown that women who are economically empowered have options and are able to step out of violent or controlling situations. Such women can benefit their families and their communities. Data will be collected by interviewing ten women that fit the criteria and have been identified by *MikonoYetu*. Interviews will take place in a controlled setting and will follow an interview questionnaire that the interviewer will administer. Interviews will address past experiences of violence and the impacts of economic empowerment. The interviewer will be required to realize the sensitive and personal nature of the stories that will be told. The interviewer will execute the interviews alone, although *MikonoYetu* interns will be present before and after each interview.

Qualifications: Candidates must be female in order to make the interviewees as comfortable as possible. Candidates must speak, write, and understand Swahili and English fluently. The candidates should also have days that are available for interviews between Sunday, July 10th, 2016 and Saturday, July 23rd, 2016.

Hours: The interviewer will be needed for ten (10) interviews

Location: Locations are to be decided, all interviews will be held in the Mwanza region.

Payment: To cover the costs of travel, food, and services, the interviewer will be paid 10,000 (ten-thousand) tsh per interview. This will amount to 100,000 (one-hundred-thousand) tsh once all ten interviews are completed.

Contact: If interested, please contact Andrea Burke as soon as possible.

- Call/text: +255 762205792
- Email: aburke46@uwo.ca

Appendix D – MikonoYetu Interview Questionnaire English/Swahili

MikonoYetu Interview Questionnaire

Taarifa binafsi

1. Jina lako nani? (What is your name?)
 2. Una umri gani? (How old are you?)
 3. Umeolewa/umeachika/mmetengana/mjane? (Marital status?)
 4. a) Una watoto wangapi? (How many children do you have?) _____
b) wangapi wasichana? (how many girls?) _____ wangapi wavulana? (how many boys?) _____
 5. Una elimu ya darasa la ngapi? (How much schooling do you have?) _____
 6. Unafanya kazi gani? (What work are you doing?) _____
 7. Unapoishi ni wapi? (Where are you from?) _____
-

Mahojiano

1. **Did you experience violence?**
Je, ulitendewa ukatili? (ndio au hapana)
If yes, what kind of cruelty did you experience?
Kama ndio: Ni aina gani ya ukatili uliyofanyiwa?
If no, finish the interview now.
Kama hapana: Mshukuru kwa muda wake na endelea na mahojiano na mwanamke mwingine.
2. **Tell me about your married life before joining the Kivulini/MikonoYetu programs.**
Nisimulie kuhusu maisha yako ya ndoa kabla ya kujiunga na mradi wa Kivulini/MikonoYetu?
3. **What kinds of jobs did you have?**
Ni aina gani ya ajira uliyokuwa nayo?
4. **Were your children able to go to school?**
Je, watoto wako waliweza kwenda shule?
If no, why weren't they able to go to school?
Kama hapana: Kwanini hawakwenda shule?
5. **Did you have control over how many children you bore?**
Je, ulikuwa na maumuzi na idadi ya watoto uliowazaa? (ndio au hapana)
If no, why?
Kama hapana: Kwanini?

6. **How did you find out about the Kivulini/MikonoYetu programs?**
Ulijuaje kuhusu mradi wa Kivulini/MikonoYetu?
7. **What did you think about these programs at first?**
Unafikiri nini kuhusu mradi/miradi hii ya Kivulini/MikonoYetu?
8. **What support did you get from these programs? What has this economic empowerment done for you?**
Ni msaada gani ulipata kutoka kwa mashirika haya? Dodosa, kama uliwezeswa kiuchumi uliweza kufanya nini?
- a) Kwako binafsi (**you personally**)
- b) Familia yako (**your family**)
- c) Jamii yako (**your community**)
9. **Has your relationship changed? Yes/No: how is it right now?**
Hali yako ya mahusiano yamebadilika? Ndio/Hapana yakoje hivi sasa?
- a) **Has your partner changed?**
Kama yamebadilika unafikiri ni kwa sababu gani?
10. **Did you encounter obstacles or restrictions? (yes or no)**
Kuna vikwazo vyovyote unavyokumbana navyo? (Ndio au hapana)
- a) **If yes, what obstacles did you encounter?**
Kama ndio, ni vikwazo gani ulikumbana navyo?
- b) **How did you deal with these obstacles?**
Ulifanyanini kukabiliana na vikwazo hivyo?
11. **Do you have any advice on how women's economic empowerment can help eliminate violence?**
Una ushauri wowote kuhusu kuwawezesha wanawake kiuchumi ili kuondokana na kutendewa ukatili?

Appendix E – MikonoYetu Interview Questionnaire Swahili only

MikonoYetu Interview Questionnaire

Mimi naitwa _____, nimekuja kwa niaba ya shirika la MikonoYetu, kufahamu kuhusu mradi wa kuwawezesha wanawake kiuchumi ili kukabaliana na ukatili. Nitakuuliza maswali machache kuhusu historia yako. Una haki ya kushiriki au ya kutoshiriki. Tutatumia jina lako endapo utakubali. Vinginevyo si lazima kutumia jina lako halisi.

Je, unakubali kuendelea na mahojiano haya? (Ndio au hapana)

Taarifa binafsi

1. Jina lako nani? _____
2. Una umri gani? _____
3. Umeolewa/umeachika/mmetengana/mjane?
4. a) Una watoto wangapi? _____
b) wasichana wangapi? _____ wavulana wangapi? _____
5. Elimu yako? _____
6. Unafanyakazi gani? _____
7. Unaisha wapi? _____

Mahojiano

1. Je, ulitendewa ukatili? (ndio au hapana)
Kama ndio: Ni aina gani ya ukatili uliyofanyiwa?
Kama hapana: Mshukuru kwa muda wake na endelea na mahojiano na mwanamke mwingine.
2. Nisimulie kuhusu maisha yako ya ndoa kabla ya kujiunga na mradi wa Kivulini/MikonoYetu?
3. Ni aina gani ya ajira uliyokuwa nayo?
4. Je, watoto wako waliweza kwenda shule?
kama hapana: Kwa nini hawakwenda shule?
5. Je, ulikuwa na maumuzi na idadi ya watoto uliowazaa? (ndio au hapana)
Kama hapana: Kwa nini?
6. Ulijuaje kuhusu mradi wa Kivulini/MikonoYetu?
7. Unafikiri nini kuhusu mradi/miradi hii ya Kivulini/MikonoYetu?
8. Ni msaada gani ulipata kutoka kwa mashirika haya? Dodosa, kama uliwezeswa kiuchumi uliweza kufanya nini?
 - a) Kwako binafsi

- b) Familia yako
 - c) Jamii yako
9. Hali yako ya mahusiano yamebadilika? Ndio/Hapana yakoje hivi sasa?
- a) Kama yamebadilika unafikiri ni kwa sababu gani?
10. Kuna vikwazo vyovyote unavyokumbana navyo? (Ndio au hapana)
- a) *Kama ndio*, ni vikwazo gani unakumbana navyo?
 - b) Unanya nini kukabiliana na vikwazo hivyo?
11. Una ushauri wowote kuhusu kuwawezesha wanawake kiuchumi ili kuondokana na kutendewa ukatili?

Asante sana kwa muda wako. Taarifa hii ni muhimu sana katika kusaidia kuendelea kujifunza zaidi kuhusu mradi wa kuwawezesha wanawake wanaotendiwa ukatili kuwa na uwezo wa kiuchumi.

Appendix F – *MikonoYetu* Interview Information Letter and Consent Form English

MikonoYetu Interview Letter of Information and Consent

You have been invited to participate in a research study for the impact of *MikonoYetu* Centre for Creativity and Innovation; the objective of this study is to compile interviews that can be used for creative case studies and videos to give a greater understanding how the Kivulini and *MikonoYetu* programs have helped economically empower women. *MikonoYetu* firmly believes that when women are economically empowered they have options, and can step out of controlling and violent situations.

What is Involved?

Your participation in this study involves a personal interview that will take approximately 30 minutes. It will be audio taped and then transcribed, and your personal story will be made into a case study to show the effectiveness of the Kivulini and *MikonoYetu* programs. The interviews will also be videotaped, and the film footage that is gathered will be made into a short video, also for the use of *MikonoYetu*. Participation is voluntary. You may refuse to participate, refuse to answer any questions, and withdraw from the interview and/or study at any time with no effect on your relationship with any staff members or partners of *MikonoYetu*. No one will be informed if you consented or declined to participate in the interview, if you withdrew from the interview, or indeed if you have allowed or declined use of your data at any stage in this project.

Risks and Benefits

The only risk to participating in this research is the possibility that issues of a personal or sensitive nature may come up during the course of the interview. The interview will include questions regarding violence, control, and your past experiences that could be painful. You will not be required to speak of anything that you do not want to.

Participation provides *MikonoYetu* with valuable information that will allow the *MikonoYetu* staff to help other women to be economically empowered.

Confidentiality

You can choose to review your transcript and/or a copy of the study results before publication, and request that information be removed or edited to further protect your anonymity, if you choose. You can contact Andrea Burke (0762205792 and aburke46@uwo.ca) and/or Maimuna Kanyamala (0767722229) at any time during the process if you have questions or concerns.

Consent Form

I have read the Letter of Information and I agree to participate. All questions have been answered to my satisfaction.

Participant's name (please print): _____

Participant's Signature: _____

Date: _____

I agree to the use of my full name and job title in the compilation of study data and the publication of its findings.

Yes

No

Would you like a copy of your interview transcript and/or a copy of the results of the study before publication? (Check all that applies)

Yes, I would like to be sent a copy of my interviews transcript

Yes, I would like to be sent a copy of the results of the study

Person Obtaining Informed Consent (please print): _____

Signature: _____

Date: _____

Appendix G – *MikonoYetu* Interview Information Letter and Consent Form Swahili

Barua ya MikonoYetu kuhusu Taarifa ya Utafiti na Makubaliano

Umealikwa kushiriki katika utafiti unaotaka kujua matokeo ya kazi ya Kivulini na *MikonoYetu*. Madhumuni ya utafiti huu ni kuweka kumbukumbu kwenye njia ya **visa mkasa** na **video** ili kuelewa kwa jinsi gani programu za Kivulini na *MikonoYetu* imewawezesha wanawake kiuchumi. MikonoYetu inaamini kwamba ukimuwezesha mwanamke kiuchukumi ana kuwa na uwezo tofauti wa kukabiliana na ukatili.

Nini Kinahitajika?

Ushiriki wako katika utafiti huu ni kupitia njia ya mahojiano ambayo yatachukua takribani saa 1. Mahojiano yatachukuliwa kwa kutumia “tape” na kisha kuandikwa. Taarifa yako itakuwa katika mfumo wa **Kisa Mkasa** kuonesha matokeo ya programu za Kivulini na *MikonoYetu*. Mahojiano pia yatawekwa kwenye video na filamu fupi kwa kuendelea kutumiwa na Kivulini na *MikonoYetu* katika kuelimisha. Ushiriki ni wa hiari. Unaweza kusema hapana kushiriki, kukataa kujibu baadhi ya swali/maswali, na pia kujitoa kwenye mahojiano na/au kwenye utafiti. Maamuzi ya ushiriki wako hayatachangia kuharibika kwa mahusiano uliyonayo na wafanyakazi kutoka mashirika tajwa. Hakuna mtu yoyote atakayeambiwa kwamba umekataa kushiriki katika mahojiano haya.

Tahadhari/Angalizo na Mafanikio

Tahadhari ya kushiriki katika utafiti huu ni kuwa katika maelezo yako inawezekana kukawa na jambo ambalo linaweza likakutatiza. Mahojiano yatakuwa na maswali kuhusu ukatili, umiliki, na historia yako ambayo inaweza kukuumiza. Huhitaji kuongea kitu ambacho hukitaki.

Ushiriki wako utawapa Kivulini na *MikonoYetu* taarifa muhimu sana ambazo zinawezesha mashirika haya kuwasaidia wanawake wengine wawe na nguvu ya kiuchumi.

Usiri

Unaweza kupitia maelezo yako kabla hayajachapishwa, na pia unaweza kuondoa baadhi ya taarifa ambayo huitaji ifahamike. Unaweza kuwasiliana nasi: Andrea Burke (0762205792 na aburke46@uwo.ca) au/na Maimuna Kanyamala (0767722229) wakati wowote endapo una maswali au maoni.

Fomu ya Makubaliano

Nimesoma maelezo kuhusu ushiriki wangu katika utafiti ninakubali kushiriki. Maswali niliyouliza yamejibiwa hivyo ninaridhika na majibu niliyoyapata.

Jina la Mshiriki (tafadhali andika): _____

Saini ya Mshiriki: _____

Tarehe: _____

Ninakubali kutumia jina na kazi yangu katika ukusanyaji wa taarifa na andiko ambalo litakuwa na kile kilichojitokeza.

- Ndio
- Hapana

Nitahitaji kuona taarifa yangu iliyoandikwa na/au Kisa Mkasa kabla ya kuchapishwa.

- Ndio, nitahitaji kutumiwa taarifa ya mahojiano.
- Ndio, nitahitaji kutumiwa kopi ya taarifa ya mwisho wa matokeo ya utafiti huu

Mtu aliyesimamia kupata Makubaliano ya Mshiriki (tafadhali andika jina):

Saini: _____

Tarehe: _____